

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2012)

**Heft:** 1: La conservazione e il rinnovo dei ponti

**Rubrik:** Comunicati aziendali

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

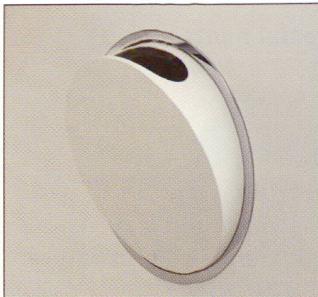
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Vola AG

**VOLA Serie Round****Nuovo design per dispenser salviette di carta e portarifiuti**

Con due nuovi elementi stilistici completamente innovativi, il portarifiuti VOLA RS1 e il dispenser per salviette di carta VOLA RS2 con montaggio a parete, l'azienda danese produttrice di rubinetteria e accessori presenta VOLA A/S, «Serie Round». Partendo dalla forma geometrica del cerchio e dando continuità alla filosofia di prodotto VOLA, che prevede l'incasso a parete degli elementi tecnici, sono stati realizzati prodotti di straordinario valore estetico con funzionalità «a scomparsa».

L'elemento caratteristico dei nuovi prodotti è rappresentato da un anello, che parte quindi dalla forma geometrica del cerchio, realizzato in acciaio inox spazzolato o nella versione cromata. Il pannello frontale del dispenser di salviette e del portarifiuti è realizzato in materiale sintetico di qualità, PC/ABS, nei colori bianco e nero. Questo particolare tipo di materiale plastico è resistente al fuoco e all'umidità.

Semplicità di utilizzo, ricarica e svuotamento facilitati contraddistinguono i nuovi prodotti della Serie Round. Il portarifiuti VOLA RS1 ha una profondità di incasso di 150 mm e il diametro del pannello frontale incluso anello metallico misura 382 mm.

Il dispenser per salviette di carta VOLA RS2 ha una profondità di incasso di 150 mm e il diametro del pannello frontale incluso anello metallico misura 286 mm.

Ai due modelli da incasso si aggiungono altri due portarifiuti con montaggio a parete: il modello RS3 ha un diametro di 380 mm e presenta una sporgenza di 110 mm. Il modello RS4 ha un diametro di 480 mm e presenta una sporgenza di 170 mm.

I nuovi prodotti sono da subito disponibili.

VOLA AG

Herr Alex Stadler, Mülistrasse 18  
CH-8320 Fehrlitorf  
Tel: 044 / 955 18 18  
www.vola.ch, ast@vola.ch



Polti SA

**Progetto IN CAVA:****un'architettura esperienziale per un uso innovativo dello Gneiss Calanca**

Nasce da una vera e propria suggestione dell'architetto Stefanini, che, camminando nella cava di Arvigo con Giovanni Polti (proprietario dell'Alfredo Polti SA), improvvisamente si illumina. A toccare la sua sensibilità sono le «croste» di un'area periferica della cava, ovvero gli scarti di lavorazione dei blocchi principali, che l'architetto legge come simboli silenziosi del grande sforzo umano nell'estrarrre la pietra. Potremmo chiamarlo un progetto esperienziale quello della nuova costruzione, che proprio dalla cava prende spunto, sia per l'idea concettuale, sia per il nome dato allo stabile.

Vedendo le croste, l'architetto decide di utilizzare tali pietre per rivestire le facciate principali, ricostruendo la forma e l'imponenza del blocco primario di estrazione. Il progetto concettuale dell'architetto è duplice: da un lato avvicinare l'uomo alla natura, mostrando, attraverso lo stabile, l'incredibile materiale estratto, così pregiato, flessibile, resistente all'intemperie e soprattutto versatile; dall'altro, sottolineare il grande sforzo, l'energia e la passione umana che occorrono per «strappare» lo Gneiss Calanca alla montagna. L'idea di Stefanini, condivisa da Polti, è di riprendere la forma dei blocchi estratti in cava e appoggiarli a un basamento di colore bianco, in apparenza fragile, ma nel contempo così robusto da sorreggere il grande carico. L'effetto viene raggiunto con un rivestimento che fa uso di materiale di scarto. I tre blocchi non presentano aperture, salvo piccole «feritoie» ad est, necessarie per l'apporto di luce all'interno di alcuni locali.

Le entrate del piano terra conducono in una torre interna dove si trova la scala di accesso ai piani superiori. La pietra viene riproposta anche negli elementi «kerker» delle finestre, dando un senso di forte protezione dall'esterno verso l'interno e viceversa, quasi a rappresentare una fortezza inespugnabile. Infatti, una «fortezza inespugnabile» è, secondo l'ideatore, l'impressione di un curioso che visita una cava.

Stabile «IN CAVA», Roveredo; Arch.: José Stefanini; JS Architettura e Direzione Lavori, Roveredo; Ing.: Luca Humair, Arbedo; Materiale: Gneis Calanca; Produttore: Alfredo Polti SA, Industria del Granito, Grono.



Gehri Rivestimenti SA

**Mostra «Mármaron-la pietra che splende»**

Il 2011 si è rivelato un anno importante per la Gehri Rivestimenti SA che ha aperto al pubblico un nuovo spazio espositivo dove la pietra naturale proveniente da ogni dove è protagonista, non solo per quanto concerne i rivestimenti, ma anche come arredo vero e proprio.

Questo spazio, unico nel suo genere in Ticino, ha emozionato chi lo ha visitato. Quanto vien proposto è adatto ad un segmento medio-alto; chi desidera un materiale particolare, ricercato e pregiato potrà trovarvi sicuramente ciò che cerca.

Nel 2012 gli sforzi dell'azienda si concentreranno sul restyling dello showroom che da sempre accoglie ceramiche, mosaici classici ed artistici, pietre artificiali e così via. Gehri, secondo la sua stessa filosofia, è sinonimo di «evoluzione» ed è perciò alla continua ricerca di nuovi materiali, prodotti, nuove tecnologie da proporre e mettere a disposizione della clientela. Il personale è in continua formazione ed è istruito per poter sempre consigliare e proporre la giusta soluzione ad ogni desiderata del cliente.

Dal corrente anno è intenzione dell'azienda aprire i propri spazi ad eventi ed iniziative, permettendo al pubblico di avvicinarsi e conoscere la sua realtà in un contesto diverso e da differenti punti di vista. Infatti dal 2 al 29 febbraio la Gehri ospita la mostra intitolata «Mármaron-la pietra che splende» dell'artista-sculptore ticinese Fabio Bernasconi, vincitore del 1. Premio «Edouard-Marcel Sandoz» nell'edizione 2011 del Salon d'Automne di Parigi. Le opere sono distribuite lungo un interessante percorso all'interno degli spazi espositivi in Via Chiosso 12, Resega di Cornaredo, Porza. Orari d'apertura: Lu-Ve 8-12 / 13.30-18 Sa 8.30-12.



Feller AG

**Visualizzatore KNX QUADCLIENT e APP**

L'interfaccia utente QuadClient per l'HomeServer 3 e il Facility Server presenta una visualizzazione unificata, strutturata in base al design unitario dell'interfaccia. Non importa se si tratta di un Touch-PC 15» di Feller, un laptop, PDA, iPad o uno SmartPhone come ad es. l'iPhone: all'utente si presenta sempre la medesima interfaccia d'utente, un vantaggio sia per l'utilizzazione che per la programmazione. Il rapido accesso assicura una comprensibile e intuitiva guida con menu. L'applicatore accede a tutte le funzioni raggiungibili all'interno di soli due livelli.

**Feller Apps per iPhone, iPod touch e iPad**

Rappresentano un modo semplice ed elegante per gestire l'impiantistica per edifici in maniera mobile durante un viaggio o da una stanza qualsiasi della casa. L'applicazione, detta App, funge da cliente per comunicare con il Feller HomeServer 3 o il Facility Server. La visualizzazione sul display è raffigurata in formato verticale o orizzontale, a seconda della posizione in cui si tiene l'apparecchio.

**Indicazione:**

Anche i Feller HomeServer 3/FacilityServer già installati possono essere riequipaggiati tramite update con l'interfaccia QuadClient intuitiva.

Le applicazioni sono disponibili esclusivamente nell'App Store di Apple, da febbraio 2012.

Per informazioni  
FELLER AG, 8810 Horgen  
Tel. 044 728 72 72, Fax 044 728 72 99  
www.feller.ch